

Nom d'opérations ayant marqué les XX^e et XXI^e siècles, avec une traduction, officielle ou purement explicative

Europe (Allemagne, URSS, Balkans, Royaume-Uni)

Opération	Pays principal	Dates	Objectif
<u><i>Weserübung</i></u> (signifie opération Weser, nommée d'après le fleuve éponyme)	Allemagne	Avril – juin 1940	Envahir le Danemark et la Norvège.
<u><i>Barbarossa</i></u> (du nom de l'empereur germanique Frédéric Barberousse)	Allemagne c. URSS	Juin 1941 – décembre 1941 (phase initiale)	Envahir et détruire l'URSS européenne, capturer Leningrad, Moscou, l'Ukraine.
<u><i>Taifun</i></u> (signifie typhon)	Allemagne c. URSS	Octobre 1941 – janv. 1942	S'emparer de Moscou avant l'hiver pour briser le pouvoir soviétique.

Opération	Pays principal	Dates	Objectif
<u>Bagration</u> (du nom d'un prince russe ayant combattu les armées de Napoléon)	URSS c. Allemagne	Juin – août 1944	Détruire le groupe d'armées Centre (allemand) et libérer la Biélorussie.
<u>Overlord / Neptune</u> (signifie souverain suprême ; opération également nommée <i>Neptune</i>)	Alliés occidentaux	6 juin 1944 – août 1944	Débarquer en Normandie, établir une tête de pont et libérer la France du nord-ouest.
<u>Market Garden</u> (Market = Marché, donc phase aéroportée ; Garden = Jardin, donc phase terrestre)	Alliés occidentaux	Sept. 1944	Franchir le Rhin aux Pays-Bas par une série de ponts enlevés par les paras.

Afrique (Méditerranée, Sahel, Moyen-Orient élargi)

Opération	Pays principal	Dates	Objectif
<u>Torch</u> (signifie Flambeau)	États-Unis, Royaume-Uni	Nov. 1942	Débarquer en Afrique du Nord française, éliminer les forces de l'Axe et ouvrir un front sud.
<u>Serval</u> (sorte de chat sauvage)	France	Janv. 2013 – 15 juill. 2014	Stopper l'offensive djihadiste au Mali, vers le sud, et reprendre les villes du nord (Tombouctou, Gao, Kidal).
<u>Barkhane</u> (signifie dune mobile en forme de croissant)	France	1 ^{er} août 2014 – 9 nov. 2022	Lutte antiterroriste régionale (dans le Sahel : Mali, Niger, Tchad, Burkina, Mauritanie), appui aux armées locales.

Moyen-Orient (guerres du Golfe, interventions diverses)

Opération	Pays principal	Dates	Objectif
<u>Desert Shield</u> (traduction officielle : <i>Bouclier du désert</i>)	Coalition menée par les USA	Août 1990 – janv. 1991	Protéger l'Arabie saoudite après l'invasion du Koweït par l'Irak et constituer une force de coalition.
<u>Desert Storm</u> (traduction officielle : <i>Tempête du désert</i>)	Coalition menée par les USA	Janv. – févr. 1991	Libérer le Koweït, affaiblir les forces irakiennes par une campagne air-sol massive.
<u>Chammal</u> (désigne un vent du nord-ouest, comme le noroît)	France	Depuis sept. 2014	Contribution française (frappes aériennes, appui) à la lutte contre l'EI en Irak et en Syrie.

Carlos del Burgo, traducteur agréé et terminologue agréé